KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(93) 212 endelig udg.

Bruxelles, den 17. maj 1993

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

om Den Europæiske Investeringsbanks interventioner

i de central- og østeuropæiske lande

Forslag

RÅDETS AFGØRELSE

om en fællesskabsgaranti til
Den Europæiske Investeringsbank
med henblik på at dække tab i forbindelse med
lån til projekter i
de central- og østeuropæiske lande
(Polen, Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik,
Rumænien, Bulgarien, Letland, Estland, Litauen og Albanien)

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

INDHOLD

A. Fællesskabets aktiviteter i de central- og østeuropæiske lande: beslutninger vedrørende EIB.

B. EIB's aktiviteter i de central- og østeuropæiske lande.

C. Virkningen af EIB's aktiviteter i de central- og østeuropæiske lande.

D. Opdukkede problemer og løsninger herpå.

E. Samarbejde med andre institutioner.

F. Det nye program.

G. Konklusioner.

A. FÆLLESSKABETS OPGAVER I DE CENTRAL- OG ØSTEUROPÆISKE LANDE - BESLUTNINGER VEDRØRENDE EIB

1. Siden topmødet i Arche (juli 1989) har Kommissionen koordineret 24-landegruppens finansielle bistand og har gradvis siden 1991 indgået en række bilaterale aftaler med de central- og østeuropæiske lande. Disse aftaler omfatter bl.a. direkte støtte, teknisk bistand og betalingsbalancelån samt EIB-lån garanteret af Fællesskabet. Det skal bemærkes, at disse lande udtrykkeligt anmodede om sidstnævnte former for lån, da aftalerne blev indgået.

2. Rådet opfordrede i oktober 1989 Investeringsbanken til at yde lån til Polen og Ungarn, og Banken gav sin tilslutning hertil. Den 12. februar 1990[1] besluttede Rådet at yde garanti over EF-budgettet i en tre års periode for lån på højst 1 mia. ECU.

3. Rådet udvidede den 14. maj 1991 sit tilbud til at omfatte Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, Bulgarien og Rumænien. Rådet fastsatte ved en afgørelse[2] loftet herfor til 700 mio. ECU over en to års periode.

   De to afgørelser udløber om kort tid.

4. Ministrene fra 24-landegruppen bekræftede på deres møde den 11. november 1991, at deres økonomiske bistand skulle udvides til at omfatte Estland, Letland og Litauen. I overensstemmelse hermed besluttede Rådet (Ecofin) den 15. februar 1993 at yde fællesskabsgaranti for EIB-lån på op til 200 mio. ECU til disse lande.

5. På Tirana-konferencen den 22. og 23. juli 1992 skabtes der blandt Fællesskabet og dets medlemsstater enighed om at bruge alle til rådighed stående midler til at støtte økonomien i Albanien, der uden sammenligning er Europas fattigste land. Kommissionen foreslog derfor Rådet, at det opfordrer EIB til i Albanien at iværksætte et låneprogram på i alt 50 mio. ECU, hvortil der ydes garantier over fællesskabsbudgettet samt rentegodtgørelse.

---

1) Rådets afgørelse 90/62/EØF af 12. februar 1990.
2) Rådets afgørelse 91/252/EØF af 14. maj 1991.

6. I december 1992 opfordrede Det Europæiske Råd i Edinburgh Rådet og EIB til i samråd med Kommissionen hurtigst muligt at tage åbningen af en ny midlertidig lånefacilitet på 5 mia. ECU fra EIB op til positiv overvejelse. Formålet med denne nye lånefacilitet, der skal ses i sammenhæng med det europæiske vækstinitiativ, var at fremskynde finansieringen af store infrastrukturprojekter i Fællesskabet, især i tilknytning til de transeuropæiske infrastrukturnetværk. Denne nye facilitet kunne også udvides til projekter, der omfatter de central- og østeuropæiske lande, såfremt de er af gensidig interesse og kobles til netværk i Fællesskabet.

B. EIB's OPGAVER I DE CENTRAL- OG ØSTEUROPÆISKE LANDE

7. Ved udgangen af 1992 indgik EIB lånekontrakter i de to grupper af lande, der nævnes i tabel 1 (Polen og Ungarn; det tidligere Tjekkoslovakiet, Rumænien og Bulgarien) til et **samlet beløb** på 820 mio. ECU. Yderligere er projekter til ca. 700 mio. ECU til officiel vurdering og på et avanceret forberedelsesstadium. Såfremt finansieringstransaktionerne på et tidligere behandlingstrin inkluderes (ca. 500 mio. ECU), overstiger det samlede beløb, der er under overvejelse (næsten 2 000 mio. ECU), den ydede garanti. Derfor har Banken en tilstrækkelig margen til at kunne udvælge de projekter, der opfylder Fællesskabets mål, og til at udnytte det godkendte loft (se tabel 1).

For så vidt angår **tidsprofilen** for lånene fremgår det logisk nok, såfremt man sammenholder tidsrummet mellem at kontrakterne er underskrevet og at projekterne er langt i forberedelsesprocessen (tabel 1, linje 2 og 3), at de første trin i processen foregik langsomt. For det første må banken tage kontakt til nye finansieringspartnere og må derefter sikre, at de forelagte projekter er sunde. Når disse indledende faser er overstået, øges tempoet.

Tabel 1. EIB's aktiviteter i de central- og osteuropæiske lande
(pr. 29.12.1992; mio ECU)

	Polen	Ungarn	Tjekkiske og Slovakiske Foderative Rep	Rumænien	Bulgarien	I ALT
Antal transaktioner	6	7	1	1	2	**17**
Underskrevne kontrakter	290	305	85	25	115	**820**
Projekter på avanceret stadium	105	100	303	113	73	**694**
I ALT	**395**	**405**	**388**	**138**	**188**	**1514**
Garanti	1000			700		1700

Kilde: EIB

8. Lånenes **geografiske fordeling** ses af tabel 1. Den viser, at de lån, der allerede er underskrevet med Polen og Ungarn, når op på næsten to tredjedele af loftet derfor. Det ses også, at EIB's långivning i de øvrige fire lande er i hurtig udvikling, selv om den er af nyere dato.

Den relative størrelse af de lån, der er underskrevet med Polen og Ungarn, viser på den ene side, at de økonomiske reformer og beslutningen om at yde EIB-lån til disse lande begyndte et år tidligere end for de øvrige lande i gruppen. Derfor kunne Banken tidligere indlede sit låneprogram. På den anden side er de to økonomier på et forholdsvis mere avanceret udviklingsstadium, og EIB-lånene kan derfor bedre absorberes og forvaltes.

Fordelingen af de underskrevne lån **på sektorer** (tabel 2) viser, at den største gruppe udgøres af globallånene til små og mellemstore virksomheder, hvorefter følger lånene i telekommunikations- og energisektorerne. EIB har lang erfaring inden for disse områder, og de er i fælles forståelse blevet udvalgt som prioriterede mål.

Tabel 2. Fordelingen af underskrevne projekter - fordelt på sektorer
(Mio. ECU)

Sektor	Polen	Ungarn	Tjekkoslovakiet	Rumænien	Bulgarien	I ALT
1. Transport (landevej og jernbane)	20	50	-	-	-	**70**
2. Lufttrafik	50	20	-	-	-	**70**
3. Energi	50	50	-	25	45	**170**
4. Telekommunikation	70	80	-	-	70	**220**
5. Globallån (SMV)	100	105	85	-	-	**290**
I ALT	**290**	**305**	**85**	**25**	**115**	**820**

Kilde: EIB

C. VIRKNINGEN AF EIB'S AKTIVITETER I DE CENTRAL- OG ØSTEUROPÆISKE LANDE

9. Det er vanskeligt kvantitativt at vurdere virkningen af EIB's hidtidige aktiviteter, fordi de fleste af de projekter, som Banken støtter, stadig er i gang. Yderligere skal EIB-lånene betragtes som en del af Fællesskabets samlede indsats for at støtte den økonomiske udvikling i de pågældende lande (se tabel 3), og derfor kan den økonomiske virkning af EIB's indsats ikke vurderes særskilt.

Det skal dog anføres, at EIB-lånenes andel af finansieringen af projekterne i de central- og østeuropæiske lande andrager 38% (se tabel 4). Dette tal understreger den vigtige løftestangsvirkning, som EIB-lånene har på investeringsindsatsen i disse lande.

Der er ingen tvivl om, at disse projekter vil få en meget positiv virkning på landenes økonomier. Direkte vil de således føre til skabelse af nye jobs, især ved hjælp af globallånene til de små og mellemstore virksomheder, og til et forbedret investeringsmiljø osv. En særlig andel heri har EIB's långivning til finansiering af investeringer i de grundlæggende infrastrukturer (se tabel 2), der er væsentlige for udviklingen af den private sektor.

Tabel 3. Fællesskabets bistand til de central- og østeuropæiske lande
(mio. ECU)

	1991	1992
Budgetmidler (PHARE)	759	1445
Betalingsbalancelån (underskrevet)	695	785
EIB-lån (underskrevet)	285	320
I ALT	1739	2550

Desuden får Bankens virksomhed i de pågældende lande betydelige indirekte virkninger. Bankens transaktioner giver således udenlandske investorer et klart signal om, at Fællesskabet politisk går ind for at hjælpe de central- og østeuropæiske lande velbeholdent igennem denne vanskelige periode. Det skaber tillid og trækker yderligere privat udenlandsk kapital til området.

D. PROBLEMERNE OG DERES LØSNING

10. EIB er stødt på en række problemer. De skyldes som regel de særlige forhold, der generelt hersker i disse lande, og de vanskeligheder, som de står overfor i den nuværende overgangsperiode. Problemerne har følgende årsager:

- den almindelige økonomiske situation og det tunge bureakrati,

- mangelen på kompetente institutioner og/eller menneskelige ressourcer. Dette har især betydning ved udvælgelsen af projekter og afspejler de pågældende landes begrænsede muligheder for at forberede forslagene. Som følge deraf må Banken også i langt højere grad medvirke ved udarbejdelsen af undersøgelser og ved andre forberedelser forud for investeringen,

- mangelen på indenlandske partnere. Som nævnt tidligere repræsenterer EIB-lånene kun en del af projekternes samlede udgifter. Resten finansieres af andre internationale institutioner (især BERD og BIRD osv.), de pågældende stater, regionale og lokale myndigheder samt af private investorer. Det er imidlertid ikke altid let at finde frem til nationale partnere, der kan finansiere den sidste del af et projekt.

  Især har det været en hindring for Bankens låneprogram for små og mellemstore virksomheder, at der ikke findes kreditformidlende organer, som EIB kan kanalisere sine lån igennem. Derfor må Banken i visse lande (Polen, Ungarn og det tidligere Tjekkoslovakiet) gennemføre sine udlån gennem centralbankerne,

- budgetbegrænsninger og andre hindringer. Disse lande fører med støtte fra IMF en meget stram budgetpolitik, og dette begrænser deres muligheder for at iværksætte de stærkt nødvendige, men kostbare investeringer.

11. Meget behøves at blive gjort for at forbedre "modtagelsesstrukturen" for EIB-lån. Som et eksempel kan nævnes, at disse lande i deres budgetter må indbygge en sådan margen, der kan tage højde for de garantier, der kræves for EIB-lånene.

    Der er imidlertid ingen tvivl om at nogle af de vanskeligheder, som Banken er stødt på, allerede er blevet mindre som følge af den indsats, som landene allerede har gjort med støtte fra Fællesskabet via PHARE-programmet.

    Mere generelt vil et stadig tættere samarbejde med de andre institutioner, der arbejder i området, give Fællesskabets indsats i almindelighed, og EIB's i særdeleshed, mere dynamik og øget effektivitet.

VILKÅR FOR EIB-LÅN I DE CENTRAL- OG ØSTEUROPÆISKE LANDE

Generelt arbejder EIB på samme måde i disse lande som i Fællesskabet. Den udsteder commercial papers, optager lån og lader de vilkår, som den har opnået, gå videre til låntagere efter de sædvanlige regler. Der er tale om langfristede lån til fast rente med en afdragsfri periode, der er afhængig af projektets karakteristika.

1. *Valuta: en eller flere valutaer i overensstemmelse med kundens krav og Bankens midler. I alle tilfælde lyder transaktionerne på ECU.*

2. *Løbetid: afhængig af projekttypen og af lånets art. Genrelt er den for*
   - *industriprojekter: 10 til 12 år*
   - *infrastrukturprojekter: 12 til 15 år (undtagelsesvis 20 år).*

3. *Rentesats: markedsrenten forhøjet med 0,15% for at dække administrationsudgifter.*

   Dette gælder uanset kundens nationalitet, projektets placering og risikoen.

   Rentesatsen er afhængig af den ønskede valuta og fastsættes normalt for kontraktens varighed. Andre muligheder kan tages op til overvejelse.

4. *Tilbagebetaling: i samme valuta som lånet. Sædvanligvis i halvårlige afdrag (efter en afdragsfri periode på ± 3 år afhængig af projektets karakteristika).*

5. *Licitation: Fællesskabets regler om internationale udbud gælder. Sædvanligvis kræves der garanti fra den pågældende stat, men også andre førsteklasses garantier kan overvejes.*

6. *I forbindelse med store projekter er låntagerne i de pågældende lande ofte offentlige virksomheder eller penge- og finansieringsinstitutter, der kontrolleres af staten.*

E. SAMARBEJDET MED ANDRE INTERNATIONALE INSTITUTIONER

12. EIB analyserer i sin rapport om "*De central- og østeuropæiske lande og Investeringsbanken*" detaljeret samarbejdet med andre internationale institutioner, der arbejder i området. I rapporten understreges især det tætte indbyrdes samarbejde mellem dem, hvorunder de hver især tilbyder disse lande deres særlige ekspertise. Ved næsten alle store projekter, til hvilke der kræves betydelige finansielle midler, arbejder to, og af og til tre, institutioner sammen. Det er imidlertid klart, at mere generelt er der tale om, at de forskellige institutioner indbyrdes supplerer hinanden, ikke blot fordi de deler finansieringen, men også fordi de hver påtager sig bestemte opgaver.

Verdensbanken medvirker hovedsagelig ved udarbejdelsen af hensigtsmæssige politikker inden for de forskellige sektorer, hvorved den fastlægger de ydre forhold og prioriteter, der er nødvendige for, at de central- og østeuropæiske lande kan gå over til markedsøkonomi.

BERD arbejder både som udviklings- og forretningsbank. Den deltager især i reformerne inden for bank- og finansieringssektoren og ved udviklingen af den private sektor. Med henblik herpå råder BERD over en række særlige instrumenter.

EIB's opgave er som finansieringsinstitution at medvirke ved investeringsprojekter. Den har en lang erfaring med fællesskabspolitikkerne både i og uden for EF. I overensstemmelse med disse politikker finansierer Banken projekter i de central- og østeuropæiske lande, især infrastrukturprojekter, men dens aktiviteter er også til gavn for industrisektoren og især de små og mellemstore virksomheder.

Bankens samarbejde med Kommissionen har hovedsagelig fundet sted inden for PHARE-programmet. På Bankens anmodning har en række forsøgsanalyser været finansieret over dette program, og Banken har overvåget forberedelsen af projekterne.

I følgende tabel (tabel 4) gives en oversigt over samarbejdet mellem de internationale organisationer i de central- og østeuropæiske lande.

Tabel 4. Internationale penge- og finansieringsinstitutters andel af projekter, der medfinansieres af EIB (% i alt)

EIB	BERD	BIRD	Andre (1)	I ALT (2)
38.0	14.5	11.4	36.1	100

(1) Stater, offentlige organer eller andre indelandske fiansieringskilder
(2) Totalen repræsenterer udgifterne til projekter i alle sektorer, hvor EIB har medvirket.

KAPITAL TILVEJEBRAGT AF INTERNATIONALE FINANCIELLE INSTITUTIONER TIL INVESTERINGER I DE CENTRAL- OG ØSTEUROPÆISKE LANDE

	Projekter Finansiering		Store politisk Betingede lån med hurtig udbetaling	Indenlandsk Statsgaranti	Privat Sektor	Offentlig Sektor
	Lån	Risikovillig Kapital				
Verdensbanken	Ja	Nej	Ja	Kræves	Ja	Ja
IFC	Ja	Ja	Nej	Kræves ikke	Ja	Nej
EIB	Ja	Nej	Nej	Kræves	Ja, især SMV	Ja
BERD	Ja	Ja	Nej	Kræves efter omstændig-hederne	Ja	Ja

F. DET NYE PROGRAM

13. Formålet med **nærværende forslag** er dobbelt. Først og fremmest at udvide Fællesskabets garanti for EIB's lån indtil 3 000 mio. ECU i de central- og østeuropæiske lande med en ca. treårs-periode og dernæst at skabe en fælles ramme for alle EIB-aktiviteter i dette område.

14. Begrundelsen for forlængelsen af Fællesskabets garantier for EIB-lån i de central- og østeuropæiske lande er, at den potentielle efterspørgsel efter kredit, således som ovenstående analyse af det nuværende program viser, fortsat til være stor i den nærmeste fremtid, da den økonomiske og sociale udvikling i disse lande stadig er langtfra tilendebragt. Således er behovet for ekstern finansiering i disse lande meget stort. EIB's rolle ved finansieringen af projekter i området, især infrastrukturprojekter, er meget betydelig, og en fortsættelse af Bankens virksomhed er derfor væsentlig. Det skal ligeledes anføres, at EIB's lån falder inden for rammerne af de Europaaftaler, der blev indgået på ubestemt tid med disse lande ved udgangen af 1991.

For at styrke sammenhængen mellem initiativerne og gøre Bankens virksomhed mere fleksibel og effektiv er det Kommissionens vurdering, at alle dens aktiviteter i de central- og østeuropæiske lande, der hidtil har været besluttet på et stort set bilateralt grundlag, skal indsættes i en fælles ramme. Denne ramme skal også omfatte de allerede godkendte transaktioner til fordel for Estland, Letland og Litauen og dem, der er foreslået for Albanien. Den foreslåede ramme er hensigtsmæssig, fordi disse landes karakteristika er ens, og fordi de har ens problemer. Yderligere vil dette være i overensstemmelse med EIB's sædvanlige praksis, som er at yde lån til et geografisk område eller til grupper af lande i forbindelse med sin virksomhed uden for EF (f.eks. Lomé, Middelhavslandene).

Denne ramme vil indebære

I) et fælles loft gældende for ca. en treårs-periode på 3 000 mio. ECU for hele området, uden at der fastsættes begrænsninger for de enkelte lande.

Grundlaget for det foreslåede loft er udviklingen i EIB's lån til de central- og østeuropæiske lande, der i øjeblikket ligger på 800-900 mio. ECU om året. Loftet inkluderer det loft, som allerede er fastsat for lån til Estland, Letland og Litauen, samt det loft der er foreslået for Albanien, og den nye midlertidige EIB-lånefacilitet, som man traf beslutning om på Det Europæiske Råd i Edinburgh, er taget i betragtning.

Den foreslåede treårs-periode er valgt, fordi den udløber lige netop før fornyelsen af de finansielle overslag.

ii) at der for EIB-lån kommer til at gælde samme vilkår, uanset hvilket land der er låntager.

iii) at følgende områder, der er fastlagt i Fællesskabets retningslinjer, fortsat prioriteres:
- istandsættelse og udbygning af de grundlæggende infrastrukturer, herunder især i tilknytning til de transeuropæiske infrastrukturnet
- energi, forskning, telekommunikation, miljø
- støtte til den private sektor, især små og mellemstore virksomheder, og fremme af private investeringer.

Hertil skal føjes, at Kommissionen har foreslået, at der oprettes en fond, således at der er dækning for långivningsgarantierne inden for rammerne af budgettet. Således vil alle ovennævnte ordninger blive omfattet af reglerne for garanti over budgettet.

Kommissionen har til hensigt i tæt samarbejde med EIB at udarbejde en detaljeret undersøgelse af alle ordninger, der gælder for EF's budgetgarantier, der er ydet i forbindelse med EIB-lån til tredjelande, samt af perspektiverne for disse transaktioner i de kommende år.

G. KONKLUSIONER

15. Kommissionen foreslår derfor Rådet følgende:

1. at opfordre EIB til fortsat at yde lån til projekter i Polen, Ungarn, De Tjekkiske og Slovakiske Republikker, Rumænien, Bulgarien, Estland, Letland, Litauen og Albanien,

2. at beslutte, at EIB skal have bemyndigelse til at yde lån på indtil 3 000 mio. ECU i en ca. treårs-periode, under forudsætning af, at dette godkendes af EIB's Styrelsesråd. Disse lån skal kunne dækkes af EF's budgetgarantiordning,

3. i dette maksimumsbeløb at inkludere, de lofter, der allerede er besluttet for Estland, Letland og Litauen, samt det loft, der er foreslået for Albanien,

4. at vedtage vedlagte afgørelse.

Forslag

RÅDETS AFGØRELSE

om en fællesskabsgaranti til
Den Europæiske Investeringsbank
med henblik på at dække tab i forbindelse med
lån til projekter i
de central- og østeuropæiske lande
(Polen, Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik,
Rumænien, Bulgarien, Letland, Estland, Litauen og Albanien)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen(1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet(2), og

ud fra følgende betragtninger:

de central- og østeuropæiske folk har nære historiske forbindelser og skæbnefællesskab med folkene i Fællesskabet, og disse forbindelser er blevet styrket af de handels- og samarbejdsaftaler, der er indgået på ubestemt tid;

disse lande (Polen, Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Rumænien, Bulgarien, Letland, Estland, Litauen og Albanien, i det følgende benævnt de central- og østeuropæiske lande) er ved at gennemføre vigtige politiske og sociale reformer og har indledt en grundlæggende økonomisk omstillingsproces; ministrene for 24-landegruppen hilste på deres møde den 11. november 1991 denne udvikling velkommen og besluttede at yde de nævnte lande en samordnet økonomisk bistand;

disse økonomiske reformer vil på afgørende måde bidrage til hurtigt at etablere gensidigt gavnlige økonomiske og handelsmæssige forbindelser mellem de nævnte lande og Fællesskabet;

især er behovet for kapital til investeringer stort i disse lande, og disse investeringer kræver ekstern finansiering; Den Europæiske Investeringsbank, i det følgende benævnt Banken, kan på afgørende måde bidrage hertil;

---

(1) EFT C
(2) EFT C

Banken har afsluttet et første långivningsprogram på tre år i Polen og Ungarn[3] og et program på to år i Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, Bulgarien og Rumænien[4], og Bankens indflydelse på denne første fase har givet opmuntrende resultater; programmerne bør forlænges i overensstemmelse med de Europa-aftaler, der blev underskrevet den 16. december 1991;

tilsvarende bestemmelser er blevet godkendt for de baltiske lande eller foreslået Rådet for Albanien;

på Det Europæiske Råds møde i Edinburgh den 12. december 1992 opfordredes Rådet og EIB til at oprette en ny midlertidig långivningsmekanisme i Bankens regi med henblik på at finansiere infrastrukturprojekter især i forbindelse med udbygningen af de transeuropæiske infrastrukturnet; disse net kan omfatte projekter, hvortil de central- og østeuropæiske lande knyttes i det omfang, de er af fælles interesse;

i fremtiden bør EIB's forbindelser med samtlige disse lande behandles ensartet og som et hele;

Rådet har opfordret Banken til fortsat at yde lån til investeringsprojekter i disse lande og vil yde den garanti, der er fastsat i nærværende afgørelse; Banken har accepteret dette;

de bestemmelser, der er fastsat i forordning[5] om indførelse af en garantifond for Fællesskabets långivning til tredjelande, gælder for denne garanti; Banken og Kommissionen vedtager de nærmere bestemmelser, hvorefter garantien ydes -

---

(3) Rådets afgørelse 90/62/EØF af 2. februar 1990.
(4) Rådets afgørelse 91/252/EØF af 14. maj 1991.
(5) EFT nr. ...

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Fællesskabet yder Den Europæiske Investeringsbank fuld garanti mod eventuelle tab i forbindelse med lån, der er ydet de central- og østeuropæiske lande, efter Bankens sædvanlige kriterier. Der fastsættes en samlet beløbsgrænse på 3 000 mio. ECU for en periode på ca.3 år.

2. I ovennævnte beløbsgrænse er medregnet de garantier, der er besluttet i forbindelse med investeringerne i Estland, Letland og Litauen og dem, der er foreslået for Albanien.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede transaktioner omfattes af den ordning, der er fastsat i forordning om oprettelse af en garantifond i forbindelse med interventioner i tredjelande, især de i forordningens artikel 2 omhandlede nærmere bestemmelser om udbetaling.

Artikel 3

Kommissionen underretter hvert halve år Parlamentet og Rådet om udviklingen i de ydede lån. Med henblik herpå tilstiller Banken regelmæssigt Kommissionen de hertil nødvendige oplysninger.

Artikel 4

Kommissionen underretter årligt Parlamentet og Rådet om långivningstransaktionerne og forelægger dem samtidig en vurdering af, hvorledes dels ordningen og dels koordinationen mellem de finansieringsinstitutter, der yder lån i dette område, fungerer.

Artikel 5

Banken og Kommissionen vedtager de bestemmelser, der gælder for ydelse af garantien.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. Budgetpost

Artikel B0-212 (reserven):
EF-garanti for EIB-lån i tredjelande i Central- og Østeuropa.

2. Retsgrundlag

Skabes ved den foreslåede afgørelse med hjemmel i Traktatens artikel 235.

3. Klassifikation af udgifterne

Obligatorisk.

4. Beskrivelse af og begrundelse for foranstaltningen

Budgetposten danner grundlag for garantier stillet af Det Europæiske Fællesskab til Den Europæiske Investeringsbank til dækning af lån, som Banken er blevet anmodet om at yde til finansiering af projekter i de central- og østeuropæiske lande.

5. Udgifternes art og beregning

a) Udgifternes art

En garanti til Den Europæiske Investeringsbank.

b) Beregning

Det foreslås, at der opføres et p.m., idet det ikke på forhånd kan afgøres, hvor stort et beløb der eventuelt skal overføres fra budgettet, og hvornår denne overførsel skal finde sted. I øvrigt håber man ikke, at man får brug for garantien.

6. Foranstaltningernes virkning på bevillingerne

Kun i tilfælde af, at garantien faktisk anvendes.

7. Finansiering af interventionsudgifterne

- Artiklen tilføres i givet fald midler ved overførsel, genanvendelse af tilbagebetalte beløb (artikel 27, stk. 3, i finansforordningen) eller ved tillægs- og/eller ændringsbudget.
- Kommissionen kan midlertidigt for at opfylde sine forpligtelser sikre gældsbetjeningen ved at anvende midler fra sin likvide beholdning. I dette tilfælde anvendes artikel 12 i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989.

8. Finansielle virkninger på personale- og driftsudgifterne

Ikke relevant.

9. Prognose for profil for långivning i denne beslutnings gyldig neds-periode(1).

År	Beløb (mio. ECU)
1993	---
1994	765
1995	965
1996	1270
IALT	3000

(1) Prognosen vil blive revideret i overensstemmelse med datoen for beslutningens godkendelse (Arbejdzshypothese, September 1993).

ISSN 0254-1459

KOM(93) 212 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **11**

Katalognummer : CB-CO-93-243-DA-C

ISBN 92-77-55833-4

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg